

STARTO

N-ro 4/2008 (229)

ORGANO DE ĈEĤA ESPERANTO-ASOCIO



Foto: Tamara Šenkyříková

**La 12-a kongreso de Ĉeĥa Esperanto-Asocio
kaj la 85-a datreveno de Esperanto-Klubo en Přerov
Přerov 3.-5. 10. 2008**

☆ Starto ☆

organo de Ĉeĥa Esperanto-Asocio,
4-foje jare.

Asocia adreso: Ĉeĥa Esperanto-Asocio, p/a Pavel Polnický, Na Vinici 110/10, 290 01 Poděbrady, tel. 325 615 651, cea@esperanto.cz

Identec-numero (IĈ): 00 44 30 34

Starto retpoŝte: starto@esperanto.cz,

Retpaĝaro de ĈEA: www.esperanto.cz

Komercaj anoncoj: 25 Kč por unu linio, 800 Kč por kvaronpaĝo, 1500 Kč por duonpaĝo, 2500 Kč por tuta paĝo. Duobla reklamo 15% rabato, trifoja reklamo 30% rabato. Movadaj anoncoj duonpreze.

Membrokotizoj: A 300 Kč, B 200 Kč, C 100 Kč, P 150 Kč, F libervola, enskribo 20 Kč.

Korespondaj kursoj: 600 Kč komencantoj, 700 Kč progresintoj. Aliĝoj: Jana Melichárková, Polní 938, 696 02 Ratíškovice, melicharkova8@seznam.cz

Libroservo: p/a Anna a Jiří Vyšínkovi, Kollárova 131, 696 42 Vracov, tel. 518 628 155, anjivy@seznam.cz

Sekcioj de ĈEA: katolika, kristana, blindula, medicina, fervojista, pri informadiko

Komisiono de ĈEA: pedagogia

Kolektado de gazetaj eltranĉaĵoj: Jarmila Čejková, Malý Koloredov 1538, 738 01 Frýdek-Místek, jarkacejkova@centrum.cz

BANKO-KONTO de ĈEA:

195 230 825 / 0300

Poštovní spořitelna Poděbrady

Komitato de ĈEA:

Prezidantino: Jana Melichárková, Polní 938, 696 02 Ratíškovice, melicharkova8@seznam.cz (reprezentado de ĈEA, kunordigado, internaj asociaj rilatoj, metodiko)

Vicprezidanto (komitatano A de UEA): Petr Chrdle, Anglická 878, 252 29 Dobříčovice, tel. 257 712 201, fakso 257 712 126 chrdle@kava-pech.cz (internaciaj rilatoj, fakaj aplikoj de Esperanto, ĈEA-retkomunikoj, eldona agado)

Vicprezidanto: Jiří Tomeček, Dr. Bureše 3, 370 05 České Budějovice, tel. 602 611 584, Tomecek@esperanto.cz (muzeo, konferencoj, TTT, ekster-asociaj rilatoj)

Sekretario: Pavel Polnický, Na Vinici 110/10, 290 01 Poděbrady, tel. 325 615 651, cea.polnicky@quick.cz (protokolado, korespondado, rilatoj kun la banko)

Kasistino: Libuše Hýblová, Bohutín 136, 789 62 Olšany, libusehyblova@seznam.cz, 774 928 974 (membrobazo, kontado)

Komitatanino: Pavla Dvořáková, Gregorova 2563, 397 01 Písek, tel. 774 942 424, pavladvorakova@tiscali.cz (kluboj, projektoj)

Komitatano kaj redaktoro de Starto: Miroslav Malovec, Bosonožská 15/10, 625 00 Brno, tel. 547 240 690, malovec@volny.cz (sekcioj, komisionoj)

Ĉefdelegitino de UEA por Ĉeĥio kaj UK-perantino: Lucie Karešová, Havlíčkovonám. č. 1, 130 00 Praha 3, tel. 603 444 828, Lucie.Karesova@seznam.cz

Kontrolgrupo de ĈEA:

Prezidantino: Libuše Dvořáková, Zahradní 2/B, 568 02 Svitavy, tel. 461 532 257, dvor.libuse@seznam.cz

Vratislav Hirš, Ruprechtov 117, 683 04 Drnovice, 517 385 367, hirs@gm.vyskov.cz

Ludmila Srbová, Prodloužená 264, 530 00 Pardubice, Ludmila.Srbova@seznam.cz

Esperanto-Muzeo en Svitavy: Ottendorferdomo, Máchova alej 1, 568 02 Svitavy, direktorino: Blanka Čuhelová, tel. 461 532 704, cuhelova@muzeum.svitavy.cz.

Kontrollegis: Sabine Hauge, Richard Howard

La 12-a kongreso de Ĉeĥa Esperanto-Asocio

okazis inter la 3-a kaj 5-a de oktobro 2008 en Přerov, kies loka Esperanto-klubo festis sian 85-jariĝon. La kongreson gastigis Klubo de Nordmoravia Energetiko en sia granda salono kaj apudaj salonetoj.

La kongreso elektis novan asocian komitaton kaj nomumis novajn honorajn membrojn de ĈEA. La partoprenantoj vizitis lokan Muzeon de J. A. Komenio, kies signifon ankaŭ por Esperanto prezentis en sia prelego la direktoro d-ro František Hýbl. En la muzeo havas sian ekspozicion ankaŭ Josef Krumpholtz kun siaj pedagogiaj verkoj inkluzive de la esperantlingvaj.

La sabatan laborkunvenon inaŭguris la himno „La Espero“ kaj alparolo de la urbestro inĝ. Jiří Lajtoch, kiu la unuajn frazojn diris esperantlingve. Poste parolis Petr Chrdle pri la plenumado de la rezolucio el la lasta kongreso, Jana Melichárková pri la agado de la asocio dum la lasta periodo, Vratislav Hirš pri la asocia ekonomio, Věra Štěpánová pri laboro de la kontrolgrupo kaj Jiří Tomeček tralegis raporton de la ĉefdelegito de UEA por Ĉeĥio Lucie Karešová.

Ne mankis riĉa diskutado pri diversaj temoj, nek vespera dancamuzo kun tombolo. La diskutoj estis daŭrigataj ankaŭ dimanĉe post prezento de la nova asocia komitato.

Nova komitato:

Prezidanto: Jana Melichárková

Vicprezidantoj: Petr Chrdle kaj Jiří Tomeček

Sekretario: Pavel Polnický

Kasisto: Libuše Hýblová

Komitatanoj: Pavla Dvořáková kaj Miroslav Malovec

Nova kontrolgrupo:

Prezidanto: Libuše Dvořáková

Membroj: Ludmila Srbová kaj Vratislav Hirš

Novaj honoraj membroj

Jana Cíhová-Hrdličková, Petr Chrdle, Ludmila Klegová, Josef Xaver Kobza, Pavel Polnický, Jindřich Tomášek



Floroj kaj aplaŭdo por Věra Podhradská, kiu post kelkaj jardekoj da laboro en la asocia komitato en diversaj funkcioj (inkluzive de la prezidanto) ne plu kandidatiĝis.

Usnesení 12. sjezdu Českého esperantského svazu,

který se uskutečnil v Přerově od 3. do 5. října 2008.

Sjezd zvolil:

1. členy výboru pro volební období 2008 – 2011: Pavlu Dvořákovou, Libuši Hýblovou, Petra Chrdleho, Miroslava Malovce, Janu Melichárkovou, Pavla Polnického a Jiřího Tomečka,

2. dozorčí radu ve složení: Libuše Dvořáková ze Svitav, Vratislav Hirš, Ludmila Srbová.

Sjezd schvaluje:

1. zprávu o činnosti ČES, zprávu o hospodaření a zprávu dozorčí rady za období mezi 11. a 12. sjezdem,

2. udělení čestného členství Janě Cíchové-Hrdličkové, Petru Chrdlemu, Ludmile Klegové, Josefu Xaveru Kobzovi, Pavlu Polnickému a Jindřichu Tomáškoví.

Sjezd ukládá:

1. výboru ČES pokračovat v pravidelných stycích s ostatními samostatnými esperantskými organizacemi v Česku, zejména s Českou esperantskou mládeží,

2. výboru ČES usilovat o zvyšování počítačové gramotnosti členů svazu,

3. výboru ČES doplnit databázi členů o adresu elektronické pošty u členů, kteří adresu elektronické pošty mají,

4. všem klubům, kroužkům a sekcím ČES zajistit si adresu elektronické pošty,

5. výboru ČES zveřejnit adresy elektronické pošty všech klubů, kroužků a sekcí na stránkách <http://esperanto.cz> a udržovat je aktuální,

6. výboru ČES vytvořit odbornou skupinu, která bude schopna a současně oprávněna vyučovat esperanto na školách a její práci koordinovat.

V Přerově, dne 5. října 2008



La solenan etoson de la inaŭguro
emfazis violonado de Jan Duda



Pro la organizado de la kongreso meritas
dankon sam-aninoj Věra Podhradská kaj
Květoslava Černá kune kun la prezid-
anto de la loka esperantista klubo
Antonín Krejčíř kaj la oficistoj de Klub
Severomoravské energetiky.

Nové priority a projekty v činnosti ČES pro rok 2009

1. Zvyšování počítačové gramotnosti členů ČES a zkvalitňování elektronické komunikace Kontakt: komputado@esperanto.cz

2. Budování multimediální esperantské databáze a její využití v r. 2009 pro vydání jubilejního DVD ke 40 letům výročí ČES (v napojení na mezinárodní projekt Bretaro organizace E@I) Kontakt: datumbazo@esperanto.cz

3. Vytvoření pracovní skupiny pro překládání textů z oblasti cestovního ruchu (průvodcovské materiály, webové stránky měst/obcí/kulturních památek, články a fotodokumentace pro Wikipedii a časopisy, příprava terminologického slovníku a cvičebnice) Kontakt: traduko@esperanto.cz

Tyto projekty jsou otevřeny nejen všem členům ČES, ale i všem ostatním seriózním zájemcům! Ti kdo jsou technicky a počítačové sběhlí, se bezpochyby mohou zapojit i v případě, že esperanto dosud dostatečně neovládají!

Počítačová gramotnost

Je v dnešním tisíciletí stále více nezbytným předpokladem pro účinnou komunikaci a realizaci našich společných plánů. Prvním krokem v tomto směru je vytvoření sítě elektronické komunikace.

Vyzýváme proto všechny členy svazu se zájmem o aktivní spolupráci a rovněž tak zástupce klubů, kteří dosud nemají elektronickou (neboli e-mailovou) adresu či nám ji dosud nesdělili, aby tak učinili pokud možno v nejbližší době!

Kontakt: komputado@esperanto.cz

Adresu je možno si zřídit bezplatně a e-mailovou schránku lze využívat minimálně jednou týdně zdarma v místní knihovně, základy jejího používání zvládnete jistě snadno. Nemáte-li ve svém okolí nikoho, kdo by vám v tomto směru poradil, obraťte se na nás. Elektronickou cestou budeme moci vzájemně komunikovat rychleji, snáze a levněji!

Vaše adresy budeme samozřejmě používat výhradně pro interní kontakt v rámci ČES.

Pro spolupráci na projektech připravujeme vytvoření interaktivní formy webových stránek zvanou wiki. Školení pro začátečníky i prokročilé v různých dovednostech i prezentaci wiki plánujeme v dubnu v Písku na akci Sabla Printempo a na říjnové konferenci ČES ve Svitavách. Bližší informace přineseme v příštím čísle Starta a v Retkomunikoj.

Velmi uvítáme všechny, kdo by nám v tomto směru mohli být nápomocni (ať už v roli lektorů, konzultantů, koordinátorů, tvůrců manuálů apod.).

Jubilejní DVD ke 40.výročí Českého esperantského svazu

Jak rozsáhlý a kvalitní bude obsah tohoto DVD, závisí značnou měrou právě na vás, členech ČES. Jeho příprava bude časově velmi náročná a proto se určitě neobejdeme bez vaší aktivní pomoci!

Chtěli bychom do něho zahrnout nejen již existující materiály, ale především elektronicky zpracovat a zpřístupnit informace o tom nejlepším, co se v uplynulých 40 letech odehrálo a co se nám podařilo.

Vybrané materiály se budeme snažit dle možnosti zveřejnit i v písemné podobě pro ty, kdo nemají přístup k počítači a využít je i pro expozice Muzea esperanta ve Svitavách. Výběr bude následně částečně využít i pro českou verzi určenou pro nové zájemce o esperanto.

Vzhledem ke kapacitě DVD (4,7GB) můžeme na jednom médiu soustředit materiál o rozsahu mnoha desítek či stovek publikací v jednom svazku, a to za velmi příznivou, každému dostupnou cenu! Budete tak moci využívat mnoho užitečných informací bez nutnosti připojení na Internet!

Věříme, že každý z vás může přispět do nově budované databáze něčím cenným a zajímavým. Jak? Zde je několik námětů:

1. Byli jste minulosti činní v některé z oblastí E-hnutí a můžete sepsat pro DVD stručnou historii s příp. fotodokumentací? (Esperanto v jednotlivých klubech a regionech, činnost sekcí – literární, vědecko-technická, lékaři, zdravotně postižení, nevidomí, mládež, železničáři, katolíci, šachisté, filatelisté; AEH-IKEH, ELFo, působení v mezinárodních E-organizacích apod.)

2. Máte zajímavé a cenné archívní materiály (články, překlady, reportáže a fotografie z E-cest do zahraničí, učební pomůcky, zprávy a fotografie z významných akcí, fotografie a životopisné údaje o významných českých esperantistech, texty písní, notové materiály apod.), které nám můžete zapůjčit ze zpracování a uveřejnění nebo můžete přímo sami digitalizovat a nám zaslat?

3. Vyznáte se v určitých oblastech výpo-

četní techniky a informačních technologií a můžete pomoci např: vedením školení, poradenskou službou, tvorbou stručných manuálů k projektům, prací na terminologickém slovní(č)ku, konkrétní pomocí při digitalizaci materiálů (texty, noty, foto-, audio-, video)?

4. Jste ochotni překládat z či do esperanta vybrané texty či dělat jazykové korektury?

5. Máte zájem sami něco vytvořit v esperantu? (články, překlady, hudební nahrávky či mluvené slovo, natočit či otiitulkovat krátký videofilm apod.)

Pokud ano, nabídněte své materiály a schopnosti na adrese datumbazo@esperanto.cz nebo PhDr. Pavla Dvořáková, Gregorova 2563, 397 01 Písek.

Medailonky významných českých esperantistů

O mnoha významných českých esperantistech minulosti nám chybějí informace a základní životopisná data, protože se nikdo nestaral o jejich soustavné shromažďování. Proto iniciativa ELFo (Esperantologia kaj Literatura Forumo) přišla s návrhem formuláře *Data významného českého esperantisty pro zpracování literárního medailonku*. Za ELFo i ČES shromažďuje vyplněné formuláře Věra Podhradská (Poříčí 1, 603 00 Brno, podhradska@volny.cz), od které si můžete formulář vyžádat.

Zajímají nás zesnulé i současné osobnosti hnutí, informace od příbuzných či materiály životopisného charakteru otištěné v tisku.

Medalo de Komenio por Esperanto

Post Ludvík Chytil nun ankaŭ Miloslav Švábek ricevis Medalon de Komenio de la urbo Přerov pro sia laboro por Esperanto. Li mem pri-skribis la okazajon jene:



La solenaĵo en la antaŭvespero de la 27-a de oktobro estis verdire impona. Ke mi estis inter kvin honorigitaj personoj (elektitaj el 25 proponoj) estis precipe merito de gvidantoj de E-Klubo en Přerov, kiuj faris la proponon.



Jes, vi pravas, ĝi estis modela propagando de Esperanto kaj ĝia ideo, pri kiuj tiamaniere estis informitaj ne nur tiuj, kiuj partoprenis la solenan ceremonion, sed ankaŭ ĉiuj partoprenintoj de la vespera koncerto, al kiuj ni estis prezentitaj. En la dua parto de la koncerto ludis fortepianon artisto Jiří Pazour. Ni, honorigitaj personoj, povis proponi temon, je kiu li kreis improvizan muzikon. Mi elektis temon "Amikeco inter nacioj". Tiutema lia improviz-ludo estis tre bela kaj sukcesa (ne nur laŭ mia opinio).

2-a Postferia renkontiĝo en Strakonice

okazinta 13.9.2008, kunvenigis preskaŭ tridekon da esperantistoj, ne nur el Suda Bohemio. La aranĝo estis organizita de E-klubo Písek, precipe de ties vic-prezidantino Věra Muchnová el Strakonice.

En la biblioteka prelegosalono en la burgo Strakonice (en kies muzeo ekde pasinta jaro haveblas kompleta ĉiĉerona teksto en Esperanto) okazis interesa, per projekciado akompanata prelego de inĝ. Pavel Pavel, kiu mondfamiĝis kiel iriginto de misteraj statuoj *moai* sur Paskinsulo. Por tiu ĉi okazo EK Písek pretigis por esperanta Vikipedio plurajn artikolojn (pri Pavel Pavel, inkluzive tradukojn al la franca, hispana kaj japana lingvoj, faritajn de esperantistoj, pri interesaĵoj en Paskinsulo, pri Strakonice ktp), kiuj estis presforme donacitaj al la preleginto. Por la partoprenantoj kaj por bezono de la biblioteko estis pretigita kaj disdonita ankaŭ ĉeĥlingva informilo pri nuntempaj utiligeblecoj de Esperanto.

Antaŭ la tagmanĝo la partoprenantoj vizitis ekspozicion pri sakflutistaj festivaloj en la burga kapitula salonego. La posttagmeza tempo estis dediĉita al aktualaĵoj el Esperantujo, precipe el UK en Roterdamo. Kiel interesaĵo estis projekciitaj kelkaj E-filmetoj, i.a. antaŭfilmo al „Kroniko de Narnio“ subtitolita en Esperanto de 14-jara Edita Dvořáková el Písek. M. Turková prezentis novan poemlibron de Čestmír Vidman, paralele tradukitan de J. Krolupper al Esperanto.

La 4-a Sabla Printempo (4. Písecké jaro)

Rádi byste se aktivně zapojili do přípravy DVD, ale nevíte přesně jak, či chybí vám k tomu technické dovednosti? Pak přijďte 3.-5.dubna 2009 do Písku na akci Sabla Printempo, která bude kompletně věnována tématu „Esperanto a Internet“.

Po celou sobotu budete moci pracovat v malých skupinkách a osvojit si základy jedné z vybraných dovedností:

1. digitalizace textových materiálů a skenování fotografií
2. tvorba a zpracování zvukových souborů (hudba i mluvené slovo)
3. tvorba a zpracování videofilmů, pořizování E-titulků ke krátkým filmům
4. přispívání do Wikipedie (články a fotografie)

Paralelně bude probíhat i překladatelský seminář pro texty z oblasti cestovního ruchu. Zástupcům klubů a kroužků ČES, které dosud nemají zřízení e-mailovou adresu, navíc nabízíme školení k základům práce s Internetem.

V neděli se společně naučíme používat stránky wiki k efektivní týmové spolupráci na jednotlivých projektech.

Věříme, že se nám jako loni podaří získat městskou dotaci a nabídnout velmi lákavé finanční podmínky. Bližší informace můžete získat od ledna na adrese esperanto.pisek@seznam.cz nebo PhDr. Pavla Dvořáková, Gregorova 2563, 397 01 Písek.

Věříme, že bez rozdílu věku, jazykových či počítačových znalostí většina z vás najde v plánovaných aktivitách něco „dle svého gusta“, něco užitečného a smysluplného.

La 8-a Eŭropa Esperanto-Kongreso en Esperanto-urbo

okazos kune kun la 86-a Germana Esperanto-Kongreso de la 28-a de majo ĝis la 3-a de junio 2009 en la oficiala Esperanto-urbo (Esperantostadt) Herzberg am Harz. La ĉeftemo de la kongreso estas "Esperanto por multkultura Eŭropo". Dum la kongreso okazos ankaŭ Eŭropa Konferenco organizata de Eŭropa Esperanto-Unio sub la temo "Signifo de la falo de Berlina muro por interhomaj kontaktoj inter Orienta kaj Okcidenta Eŭropo". **Eblas aliĝi ankaŭ nur por parto de la tempo.**

Malgraŭ tio, ke Herzberg ne estas tro for de nia lando (439 km de Prago), la konekto per publikaj trafikiloj estas iom komplika. Tial la aliĝintoj bv. kontakti Vladimír Dvořák (vl.dv@centrum.cz), kiu pretas laŭeble kunordigi vojaĝojn per propraj aŭtomobiloj. Bv. indiki al li, ĉu vi aliĝas kiel ŝoforo kun propra aŭto aŭ kiel interesato pri kunvojaĝo, de kiu loko kaj tra kie vi veturos, ekde kiam ĝis kiam vi partoprenos EEU kaj kiom da lokoj vi bezonas aŭ disponigas.

La konkretaj kotizoj por ĉeĥaj esperantistoj: 55 EUR (1450 Kč), por junuloj naskitaj post 1981 30 EUR (800 Kč).

La interesatoj povas pagi per CZK al la konto de ĈEA 195230825/0300, kiel varian simbolon (variabilní symbol) bv uzi 06945. Plej sekure rilate al la tempo estas pagi rekte en poŝtoŭicejo ĉe la giĉeto Pošta ŝparkaso (poŝtovní spořitelna). Post la pago bv. tuj informi Vratislavon Hirš hirs@gm.vyskov.cz, kiu respondos ankaŭ viajn eventualajn demandojn.

Kun E-infanoj en Italio

De la 29-a de aŭgusto ĝis la 6-a de septembro 2008 realiĝis kun temo "PAROLO DE DIO" 62-a IKUE kongreso en Rimini – ITALIO.



Inter 14 ĉeĥaj ĉeestantoj estis ankaŭ kun mi 4 knabinoj (Jitka, Míša, Denisa kaj Katka) el grupeto ĉe Esperanta rondeto AMIKECO kaj ĝiaj 3 geanoj.



En Rimini ni kunvenis kun kvardeko da gesamideanoj el Aŭstrio, Brazilo, Bulgario, Germanio, Italio, Kamerunio, Kongo, Kroatio, Litovio, Madagaskaro kaj Nederlando.



Ĝojo en Okříšky

Infanoj el Esperanto-rondeto en Okříšky ĉijare denove akiris premiojn el Francio kaj Portugalio pro siaj desegnaĵoj.



La rondeto



La venkintaj infanoj



La plej juna premiito

Jakub Hroch

KALENDARO

2008-12-29: La 31-a Internacia Silvestro en Česká Třebová kun ta temo "Kabaredo" Inf.: zn.esperanto@seznam.cz, dvor.libuse@seznam.cz

2009-07-05 - 2009-08-15 Somera Esperanto-Tendaro Lančov, info@set-lancov.cz

2009-07-18/25 65-a Internacia Junulara Kongreso en Liberec

2009-10-09/11 Konferenco de ĈEA en Svitavy

MUDr. Josef Hradil

(1924-2008)

La 26-an de oktobro 2008 forpasis honora membro de ĈEA, kuracisto Josef Hradil (vidu intervjuon en Starto 2/2008, p. 54). Li estis konata pro redaktado de Verda Familio kaj Sano, pro Medicina terminaro kaj en lastaj jaroj pro pensio Espero en Skokovy, kie okazas ankaŭ Esperanto-kursoj.

Bernard Golden

(1925-2008)

La 19-an de oktobro 2008 forpasis usona esperantisto, vivinta en Hungario, Bernard Golden, fama pro siaj polemikaj artikoloj kaj eseoj aperintaj dise tra Esperanto-gazetaro.

Theodor Kilian

(1894-1978)

Ĉijare pasis 30 jaroj post la morto de la aŭtoro de popularaj E-lernolibroj kaj kunfondinto de SET Lančov. Bedaŭrinde nekonata vandalo ŝtelis urnon de sur lia tombo.

Korekto

En la pasinta Starto ni publikigis intervjuon kun Zdeněk Hršel. La unua frazo donis eraran informon, ĝuste ĝi devus teksti jene: *Post junaĝo en Hradec Králové li edziĝis kaj en 1965 la familio transloĝiĝis al Brno.*

Helpon por Burundio

En Burundio 96 gelnantoj en tri vilaĝoj lernis Esperanton kaj fondis lokajn klubojn. La gelnantoj multe bezonas Esperanto-materialojn. Skribu al: Hassano Ntahonsigaye, BP 22, BI-Rumonge, BURUNDIO

100 jaroj de EK Prostějov

La 7-an de februaro 2009 Esperanto-klubo en Prostějov solenos 100-jariĝon (vidu Starto 3/2008, p. 77). La aliĝilojn sendu al Esperanto-Klubo Prostějov, Křížkovského 12, 796 11 Prostějov, esperanto.klubo.prostejov@seznam.cz

Kristnaska AnRo

La tradicia Antaŭkristnaska renkontiĝo okazos en Písek sabate 13.12.2008, kiel kutime inter 13.30 kaj 17.30. La partoprenkotizo 75,- Kč. Aliĝojn sendu al esperanto.pisek@seznam.cz, event. telefone al 774 942424.

Pavel Sittauer

En januaro 2009 atingas sian 75-jariĝon honora membro de ĈEA kaj motoro de Somera Esperanto-Tendaro en Lančov Pavel Sittauer kaj 80-jariĝon Vladimír Herman, ankaŭ HM de ĈEA pro helpo al la tendaro.

Jak platit svazu

V kterékoliv pobočce Poštovní spořitelny a ve většině poboček České pošty si vyžádáte **tiskopis VKLAD**, který vyplníte ve všech kolonkách: **částka Kč** - sumu, kterou platíte, **č. účtu**: 195 230 825/0300, **variabilní symbol**: má celkem 10 míst - prvních pět je pro vaše číslo svazové legitimace (bez písmene kategorie a doplněné vpředu nulami, např. 00325). Číslo legitimace je uvedeno na štítku při expedici Starta. Dalších pět míst pro variabilní symbol podle účelu platby (viz seznam). Pokud platíte za klub (EK nebo sekci), uveďte své číslo legitimace a pošlete V. Hiršovi seznam, za koho platíte. **Konstantní symbol** je 0379 a **název účtu** je: Český esperantský svaz. Stejná čísla uveďte na ústřížek, který slouží jako doklad o platbě. Platba je bez poplatku.

Seznam čísel (variabilní symboly):

- 06940** členství ČES
- 06941** členství UEA
- 06942** předplatné Starta bez členství
- 06943** dary ČES a mimořádné čl. příspěvky
- 06944** poplatek UK
- 06945** kongres EEU
- 50200** sekce železničářů IFEF
- 50400** komise pedagogická ILEI
- 50401** písemný kurs začátečníci
- 50402** písemný kurs pokročilí
- 50404** Paroliga kurso
- 50405** svazové zkoušky
- 50800** sekce nevidomých LIBE
- 50900** sekce zdravotníků UMEA
- 51000** sekce křesť. esp. KELI,
vlastní b. ú. 211 768 239/0300
- 51100** sekce katol. esp. IKUE,
vlastní b. ú. 86-7290070227/0100
- 51200** sekce informatiky
- 70100** komise pro tisk a inf.
- 80200** ediční fond
- 80300** propagace v tisku
- 80400** fond Tilio

Upozornění

pro sekce, kluby a kroužky ČES

Občanská sdružení jsou podle vyhl. 634/2004 Sb. osvobozena od placení poplatků za ověření

listiny - t.j. položka 4 - a za ověření podpisu - t.j. položka 5.

Zájemci o časopisy

Předplatné časopisů zajišťuje Pavel Polnický, Na Vinici 110/10, 290 01 Poděbrady, tel. 325 615 651, cea.polnicky@quick.cz. Předplatné uhradíte na účet u České spořitelny v Poděbradech, č. ú. 0017 011 013/0800, konst. symbol 0379 a variabilní symbol uvedený u jednotlivých titulů. Pokud platíte jednou položkou za více časopisů, pošlete P. Polnickému rozpis platby.

Monato: 890,- Kč, v.s. 07001, 12 čísel ročně, 36 stran formátu A4

La Gazeto: 600,- Kč, v.s. 07002, 6 čísel ročně, 32 stran formátu A5

La Ondo de Esperanto: 540,- Kč, v.s. 07003, 11 čísel ročně, 24 stran formátu A4, reta versio 320,- Kč.

Juna Amiko: 250,- Kč, v.s. 07004, 4 čísla ročně, 32 stran formátu A5

Literatura Foiro: 1000,- Kč (*650,- Kč), v.s. 07005, 6 čísel ročně, 56 stran formátu A 5

Heroldo de Esperanto: 1080,- Kč (*700,- Kč), v.s. 07006, 17 čísel ročně, 4 strany formátu A 3

Femina: 660,- Kč (*450,- Kč), v.s. 07007, 4 čísla ročně, 28 stran formátu A 4

Litova Stelo: 270,- Kč, v.s. 07008, 6 čísel ročně, 36 stran formátu A5

*označená cena v závorce platí pro předplatitele mající esperantské občanství (v organizaci „Esperanta civito“)

Periodikum Českého esperantského svazu - 39. ročník

**Redaktor: Miroslav Malovec,
Bosonožská 15/10, 625 00 Brno,**

malovec@volny.cz;

http://members.chello.cz/malovec/

Předplatné v Česku (bez členství ve svazu): 200 Kč

Členská evidence a změny adres:

**p/a Libuše Hýblová, Bohutín 136, 789
62 Olšany, libusehyblova@seznam.cz,
tel. 774 928 974**

Uzávěrka příštího čísla: 1.2.2009

**Organo de Ĉeĥa Esperanto-Asocio -
- 39-a jarkolekto**

**Abonebla ĉe UEA, ĉe niaj perantoj
aŭ rekte ĉe nia Asocio**

Abonprezo: 10 eŭroj

(se aerpoŝte: + 3 eŭroj)

**Redaktoro: Miroslav Malovec,
Bosonožská 15/10, 625 00 Brno,
Ĉeĥio, e-mail: malovec@volny.cz;**

http://members.chello.cz/malovec/

Presis: DTP centrum, Svitavy

**Redakto-fermo de la sekva numero:
1.2.2009**

ISSN 1212-009X

Redakto-fermoj: 1.2.; 7.5.; 15.8.; 15.11.

Ljubov Vondroušková

Ljubimoje - Mia ŝato

rusa-esperanta poezio, esperantigis Jaroslav Krolupper, ilustris Věroslav Bergr, eldonejo Lynx, Brno 2008, 40 paĝoj

El la libroservo de ĈEA

Anna a Jiří Vyšinkovi, Kollárova 131,
696 42 Vracov

Ulrich: **Paolo, lernanto de Leonardo da Vinĉi** (130,-)

Nordenstorm: **Arne, la ĉefido** (78,-)

Stampa: **Ĵim', la migrulo, aventuroj de juna leopardo** (150,-)

Hašek: **Aventuroj de la brava soldato Ŝvejk dum la mondmilito** (465,-)

Pressburger: **Taglibro de mia frato** (240,-)

Váňa: **Rakontoj ne nur ŝercaj** (146,-)

Urbanová: **Prefere ne tro rigardi retro** (140,-), **Rapide pasis la temp'** (98,-)

Biblio (490,-), **Adoru** (300,-)

Parés: **La Afrika medicino, mirige efika** (150,-)

Freud: **Kompendio pri psikanalizo** (146,-)

Chong: **Kompleksia medicino kaj saama akupunkturo** (350,-)

Chrdle: **Esperantem za 3 měsíce** (147,-)

Melichárková: **Esperanto pro děti** (98,-), **Esperanto pro děti 2** (126,-)

Malovec: **Gramatiko de Esperanto** (130,-)

Werner: **Terminologiaj konsideroj** (150,-)

Bavant: **Matematika vortaro kaj oklingva leksikono** (270,-)